Mÿ edes wront ihŭs neueben
tegyelnek. Az nagi hitben wala
apostolos vrunkat: Istenes vasar
napon estuel az zynagogaban fe
zoktetÿ elewt fen Aluan teste
nekÿ eluzue sokaian annagÿ to
hogy en es negyen az fegywlet
re wondgÿ hazamnak haromm pẽ
nosterre es arra azt mari
ek: Estuel kiwna annak
emlekezetire hogy mÿ wront
ihũs kÿrios az ew emberfege
zerent az vnlaghan harmyag
haron ezteudeÿ ee. Estuel
meg gondolwan monagnak
meg nagy antalossan es gyuud
lagoth:

Omynden alhato isten Mytteppen bÿ
zomſagual ereztel az te angÿalodat
meg ÿzennÿ az istenÿ zÿlletest az zÿ-
maria ban laendeivt. Mÿnthan bÿzonſag
ual bochaſſad boen hozzam az te angÿalo
dath tÿ nappal es ejÿel meg elvrnÿe
engemet mÿnden gonoztul. Es melÿ
angÿal hozÿa en nalam az malaztot
az tÿt en mostan te tiuled tÿrek. Am̃
Oz Jmadſag meg mondiam tÿrnÿel
es aÿandokot es az malaztot nÿ-
ÿtsa tÿrnÿ es azt tÿrnyel hozzam
es bÿzonÿa ÿgÿel lelkednek nÿug
ſzagra es az tÿrus meg tartoſ
ſal mynden ÿo tetÿnkben
ÿon ÿgÿuen. Mynth ÿolkam
uel megÿenlen tÿrden az fegy

Ez ekkor mondja hozzá neked pl.
nosztra az anne az mi-
nyekben hozzám nagy tevagy
sak bolondnak ieruznak lenne
ben minekem gyenge agoston
doktor mondja. mondjad.

Imam ihsus xpus minekem
nek bochatod az toluanyaknak
az ew bünet az ördögöt veled fogge
az tereztfan. vagyian azonképen
terlek tegedet hogy ennekem en
gedelmed az malaztot az ördögöt en
mostan tetuled tereb: Ez terned
az malaztodi az ördög lelkednek
ellenseggere vagyon. Nagy
kedden elyera az fegyuelt eleuet

magadat le tegyed oroßadual ő
meg emlekezuen mikeppen mi
uronk ihũs negyuen es napa
az tyetlenben leua es ekepen
monda negyuen pater noster
es anne aue maria: es mondya

O lvaam ihũs cpũs: mikeppen te
oroßadal azokert aztis tegedet meg
fegyenitenek: vagyon azonkepen ymaßi
en erettem bunesert. hogy az te men
nyeid zent athyad adaßa amalaytoth
aztis en mostan tetuled tereb: es
ezt terjed vngorsagos zoual es by
zonn hittel lelkednek aduaßegere.
Mondy zerdan elsew az fegyuelet
elewt minden tekintetel az fegyuelre

la bocsulunk ag ag vegnap tegnap
mondj hanemdg pater noster
es anne Aue maria ely hat
mdg penzaet emlekezetere tyk
tel iesust el arultat vala: es mon:

Ouram ilyēb cristus: Mykepen
hagyjad ag te zent anyadat zent ſa
nob ewangyelyſtanak: vagyian agon
terlek tegedet. hogy ma adgyad en
nekem ag malaztoth tyt en mostan te
tuled tenek: Es ezt tenned hya lelkel
nek nehezſegere vagnon Nagy
dyeuterteken ehera ag fegyuler
zlaik megyektelen terdek alua
mondy hyuzon tyed pater noster
es anne Aue maria ſ Annak

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

emlekezetere hogy vronk vesus
az apostolokal mek ese az husv
uetuy vacsorat: es mek mondvan:

Vram iesus cristus. Mitegyen
mek mossad az te tanitvanyid
nat labayit. es ew velek mek eivd
az husvetuy vacsorat. vgyan azon tegyen
turlet tegzedetuy. hogy adgyad ennie
tenn ez malaztot az tyt en mostan te
tuled turet: Es ezt mek nevezuen
kerned ydvesseghere. Mayor pen
tetun elyera az fegyuler elewtuy
mezentelen terden ie terdepelue
kezenket es fegyuertuen es az ilyera
nevuen mayor anyaszentsegunal mo
ngy ewt pater noster es anne



uram ihsus xpus. Mÿtegyen
bÿzonÿual ymadal az tegedet
meg fÿgyelÿtwÿtertÿ: vagyan azon
tegyen terlet tegedet. hogy terÿed
ez ezettem az te menniorÿ zent
adagyadat. hogy adagya meg ez ne
tem ez malaztoth az tÿt ez mostan
tetiwled teret es tÿnianot: Es azt
mongyon terÿed: Vagy zom
baton ehezs az fegywlet elewt

for alia of tertium kegyelben egy
meg alutti gyergyait. emlek-
ezzetekre es negyere hogy
ihûs testi zerent meg holt. es
monagy tajen hat pir nit es
anne mariat az negy mari-
nat tyzteffegetere es barathok
ra. mellyeket vallanat az ew
personal fetew vrûe kepelven.
Es ezuet vtanna monagyad ez-
vram ihûs xpûs. Mijke
pen meg zabadeitad mijnd az
zent atyiatat titet limboſban va
lanak. es negyuen nap betelven
eliuet be vrjued az mennyei la
todalomban aldozo napjan. vgyan

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

azon tepen zabadolnak az en lelkemet
potolnat tennijatul: es adgnak en
nekem az malaztot: hogy en mostan
te tiuled tereb: es ot terjed
ha szukseghedre vadgion es.
Es huszuet napman fejere az
fegyuel eleut megyteken
terden le terdepeluen thez
tegyuben ezt ezeu szaz
szaz ennek emlekezetere
es nyelueere hogy vronk
ihus fel tamadot. Es mo
nasz thz pater noszter es ne
ne vie marjat mytegyen
vronk ihus az napon thzer

ident meg az tanechtuanyotnak
es vtna mondyad es imadkozo
Oltaran ilyẽs fyvẽs. Mykepen az
many napon fel tamadal. es jelenel
te diczewsegues zent annyadnak zaz
marianak. es bodog magdalenanak
peternek. es egyebetnek many so
kat nak. vegyen azon kepen terlet te
ged. hogy engemet mostan meg
halgas. es adgyad en az malaztot az
ygy en tewlet minden ellensegtwl
tertem es teremt es tyunnot tewlet.
Es teruel halelthetnek es tetted
net gyulessenek vagyon :
Jeli tegyetek Azzonaput zaz
marianak zent fyat fogatta

Az szivte az az ördöghalga. azterint

Imeglet tegedeth bodogsagos eg
dnalcivsegeb szüz maria isten
net szerelmeb annak az ydueg
lettel. tyuel yduegle tegedet szent
gabriel archangyal mondvan.
Ydueglecsy maria malaztual
telnes vr vagyon te veled:
Mert szent lelek felivl jeuv tebe
led. eb felsegeb istennek gyozadsa
az az szent fiad aranyetoz tegedet.
Azert el mert az szent ky te tiv
ed szivletyt. eb hyruattatyt istene
net fiaanak: Es terjed tegedet
az bodog magzattal eivrendezet ky

te azoron vallal. es nyoron zivlad
az te edesseges egyjetlen egy zerel
med fyadat vin edes voront iesuft
minden serelmeltivl es ferfiv mag
netivl. Hogy engemet mostan es
minden ideiben meg vigasztalni
minden zomorusagimban es nya
valyamban es zivtelegimben. Ugy
ok zert. ok Oythevsegse zny maria
minden toron zny es minden re
menteden vetnek remenfege. Anyan
lom te neked en magamath te mel
tathan zolgalo leanyodath. Es tiszta
es tiszlet tegedeth ok rosatnak ro
fanya. Hogy ng bekefeg vny te vagyad
vala legyen en raytam. Es en

gedegyed hogy legyek mester
toth nyelven gondolok es ez ky
lagy zsidalmatossagottul. Engemet
te zent zuzeleged es tyztasagod
es zeppleiwtelenseged nyelven by
nalitul meg eurrizzen es my
uront iluen kyuzat mynden
Azzonyunk zuz Marianak
ew Gyermekerewl ewgyetlen
Enyzen psalmoszaa vala ymar
sagok ky ispanaktol gyuiuel
nyira gyalazatok. es valaky
mely modgya zemerembul
es nyomorusagbul meg zaba
dewlgya es elee zyny maria
ez: ky es elew psalmoszaan es

mes yelentetyk mondhan. Es
domiau cū tripularer damau

Gyeregeſeges 3ŋz Maria En edes
vrama iſpūs crisſuſnak 3eppleiwte
lex 3ent 3iwleije. terlek teged tegnes
eb 3entſegeb 3ŋz maria. hogy legy
neked nauallyaſnak ſegedſeg mynt
den 3iwtſegemben. Es terlek tegedet
azzonnyom tegnes 3ŋz maria. mert
te hagy mynden tegneſſegnel teljes
hogy eſſedezyel en erettem 3egezeg
bynaſerth ogyak 3yne eleiwt. Ezyt ez
te 3ent maſyadbiwl 3iwlthyel. es 3aba
doh engemet eiwredewigyak ohlart
ſagytiwl. hogy te maſyad erdemlyem
maſyuden bynetymnek bocſanatyaty. Es
halalom napiaa bocſanatnak vagya

[illegible] eb ewrewt tentul zabadu
last eb ewrewt ewremet. tqt en
erdemenuel [illegible] tepen nem
welhetnek te [illegible]edhegeduel welhes
[illegible] lewaui oculos meos ne.
Erwreiwt zhz tenen magad
minde es wnlas tezzwl wagy
walaztot. prophetattul wagy hipe
detet: angyalottul wagy ydwezlet
tetethy. istennek zent zwlepe ter
let tegedet zentfeges zhz hogy
tegy engemet az te zentfeges
nmadhagydban tnzzanak lea
nem. azt tnpiannom azt azjey
tanom. mert qelennel es by
zonnual tudom hogy wala mit

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

atarz te tegyelmes fyadtul azt nyer
heted. hogy engem te veled paradi
chomnat edesseteben helyhesztessen.

Letactus sum in is que dicta sunt.
Ohzhetnek zuze. mert sem elew
zer hasonlatost nem lattal sem lenny
meg olyatant. irgalmaz netem ze
gyen bynesnet. ty az te irgalmassa
godat terry. es te nogodual tyuel
mynd ez zeles vylagot be evletted
engem meltolyal tewrnyetegned

Et te leuasti oculos meos qui e
ext maria zhzetnek zuze ty egy
zwlesedvel mynd ez vylagnak ele
tetli zivlel. teged terlet hogy engem te
meltatlan zolgalo leanyodat kristinat
te edes fyadert menden fertezetesseg
tivl. es testy tyuansagtul meg tyztoly
es menden ellenseghentivl meg zabado

Nisi quia dominus :.

Segely engem zegent zyz maria
nay eleyt es vylágbul ky my
lova. hogy valaha en ellenségem
en rajtam ne vralkodgyek: qui
ent maria Jesusnak ew edes
anyja. emlekezzyel emberyj al
latnak esseterevl. es mynden bynt
tyt testnek teyvredelmevel teyttem
el fordelnad te zent vrnadsagydual
Jr. Convertendo Dominus:
Sent maria Jesusnak zerelmes
anyja. az dragalatos zent ver
ert. tyt mynd es vylagnak ky
raliya az te gyengeseges mehedbe
levl melto leven fogadny tegedet
alazatosson vrnadlak hogy teyvzel
ges es zabadoh mely engemet mynd
den zomorusagbul. nehezsegbvl. es
en ellenségymnet teserteteyttvl Nisi
dominus edificaverit :

Zent maria zabadoh engem zegyen
ewrdewgyack tuzeb vylatul. tyrack
ellene te tudod zivzetnek zivze hogy en
ellene nem alhatok Beati omnes qui.

Remes azzonnom zyz maria ne
vtalj eb ne vesel engem te tuled
de te zent hitedben fogasch engem. ty
vagy vanyuden zegyennek remensege
eb mendent te hozzad remenkedevtek
tegnelmessen fogadz Sepe ex puero

Edesseges zyz maria terlek tegyed
az zent teregtsert tyra te zent
fiad fyvguen nyarila tegedet eiv zerdaiv
taneytvannyanat mondvan nyne te
annyad. ez neuert eb zerelmert nyan
lom te neked en nyeyjmet eb en zomo
rusagyjmat. eb vanyuden en zivtesetj
met De profundis clamaui &c.

Madlat zent maria tegedet hogy
esmertessed meg en belem bvzon
sagnat vtath Oh en azzonnom zyz

maria: ne hadgy el engemet es ne
utalj. mert sem egy vigasagom
es vgyiches te nalad nal teivb: de
menden horabar eivrvz engem
Domine non est et alterius;
Emennyorzagnat dycsew
segeb azzonya terlet teged
tegyes es zentsegec mynden to
ron zvz maria az zivlettert
tyben magaztatad mijndennet
teremtenjet zivled. hogy tezen
tjdnel ewzue legy en neteu ze
gemnet en haladom napryan seged
segy. Memento domine david
Kerlet teged tegyiessegeb isten
net zent annya. azte edes
fyadnat zerelme ert. hogy esse
dezyel en erettem zegenyert
es meltoltassal engemet mes hal
gatnod mynden nehezsegtyaben

eb ne hadgy engem segedszegnetiul az
rettenetes horabar mistoron az en
lelkem ky megyen en testembiul. De
szegeli engem hogy batorsagtul melly
set ytelet nappian paradychomnak
aytorjara istennek elenyben. eb erdem
lyem latnom te fyadat en urram iesus
cristust. eb eurowk siureiurnem be
gezetnekiul legyen. Ette quam bo:
Ogyhyeszegeb erdemeiu. tenen ma
gad peldanekiul bodog zyz maria
ky az ur isten lelkeben eb testeben
vgy olthalmazot zyzeszegben. hogy
melto leiul hogy te tiuled magn
nak my valtsagunknak arath. is
tennek fya testeth uenne. On
zollat teged irgalmassagob. ky
myat mynd ez vylag qduezule.
hogy esedezyel en erettem zegeny

bnaesert: mert en tegnetlenseg
vel eb nagalmassagual vagnok
telnjeb. nem erdemlet egnje
bet haszem eivreivt tent: de
te zent nimadsagodual eb marad
zenteteuel ojduezzvlnjet eb eiv
reivt bodogsagot valnjak [illegible]
nunc beredarte
[illegible]n zegeny bnjaeb gnomom
te neked orgalmnat eb te
gnjessegnet annya tnjt az te
meledben vnjselel. tq el veue
ez vnjlagnat bnjaet tqnek
orgalmaban vagq be eivlel
ven. minden bnjaejmet ha
la mjt tewttem isten elein
eb te elewtted azzonjom zmj

maria es segelÿ netem edesseges
es tegÿelmes azzonÿom hogy te
mÿad lelkÿet bocsanatot az el mu
lÿ bÿneÿnÿrul. es oltalmaz engÿe
ÿemmendew bÿnektul es menden
gonoztul A : m : e : n :

Es Imadsag nemes azzonyunk szÿz
mariank es het euremerew! u.
b. ajtot valaky mynden napon
mÿ edes azzonyunk szÿz maria
nak tyszteszsegere meg olvasan
dya. ky tegnap azzonyunk szÿz
maria nekÿ az ew edes zent
fiatul het malasztot nyer.
Ellen hogy vala ky ezzakot
bÿanek napatta tuled el vegyek

tel uolna azt nekel meg mjeri
az zuz maria. Maszodik hasy
minden bunebe meg alnac
reb. es bizonijos let benne
hogy soha azt istentul el
nem vadol. Harmad. hogy
halalos napiat emlekezet
zeut tesseli es zeut vgyek
vgyed. Negyed hogy min
den bunad meg bochatoi
Emberul hogy halalod nap
ian gyonast zeut tennied
ahhoz segetsen gondolod. Otod
hogy minden tented meg



Hiszi Mária szent anya, könyörögj
az én bűneimért Istennél, hogy
én is méltóvá legyek az Ő
szent ígéreteire. Imádkozzál
értem, hogy az Úr Jézus
Krisztus kegyelmét elnyerjem
és bűneimből megtisztuljak.
Hiszi Mária, szent anya, kérlek
téged, hogy imádkozzál értem
a mi Urunk Jézus Krisztusnál,
hogy bűneimből megtisztuljak
és örökké éljek. Ave Maria

Qvrvvlÿ cristusnak Dragalatos
iegyÿesse. mert mÿndenen az nap
nak fenetivl adatÿk az nyrnak
feneßeg. ezen tepen feneßeÿted
mind ez vilagotth te beteßeged
zek telÿes vnasagaual. Ame:
Qvrvvlÿ iozagotnak fenleiv
edenÿe. tÿnek atyranak
engedeiv mind az menÿor
zagnak vdvzara. es tengerek
tengÿelmeit es bodogoth mÿ
vronk iesusnak melton valo
zent zivleÿnek tengtelnek
Dÿcheiwßegben. Ame ma

Ahwriwly hogy akarnak teiwtelnek es gyeresnek eiwleleseuel. hogy egyenessuekkel az fellegekhez. hogy akarnak zerent mynd meg adathyk vala myt. te edes zyz teiwtelnij akarz az te edes fyad tul. aue maria gratia plena.

Ahwriwly nagualhassotnak annyamert mynd wylagotnak athyanak tegednek tyztelewtnek ythy melten valo erdemet. es mennyorzagban bodogsagos zektet. aue ma-

Ahwriwlij cristusnak zyz annyamert tenen magad erdemlel chak olij keresseseges zyz lennij es enne nagy melto sagra. hogy

te legy zent haromsagnak ygy
nek rokona Ave maria :-
Azonnal tajta szaz anya be
toruluan. hogy ez meg mon
doth ewrewmeyd. meg nem al
nak sem meg nem fogynak
de meg maradnak es vyragon
nak minden az ewrewk vegy
gotom. Kyrie magyarul : szen
net zent szwlese. Christe ala
net zent fyaban fel yeny meg!
net orzagolom. oranoia ez
Jelleges vram ihw xpe
ty bodogsagos szaz maria ew
rewk es bodog ewrewmekwel

menniországban meg vigasztalad. en
gedgyed degyelmeskedgyel. hogy ez
gyakorlatban vala erdemmel es igenad
hassanak vallassuk elmenetek es
testuinknek gyuelessegek es bewsegek
es te bodogsagodnak es vgnek
ewrewk ewremere bodogsagos
nyughassunk Amen.

Ime te hozzad folyamom ez nap
pon en nemes azzonyom
zyzi maria ty vagy my gyuel
sedgunk es gyuelsegunknek es
bochanatnak remensege Imadgal
massadgnak annya. tyrlek ny
uegezyed az te beenned bizodo
es te hozzad folyamodo. myndan

mijnden netnek fewlewtte teged ter
let es onzollot. mert te vagtj mijn
denet fewlewt hatalmasb es mijnde
nek fenyleivt alazatosb, mynden fe
wlet felsegesb: mert fenkj meg nem
gyalazhatjk es fenky el nem vesz
nyamar ay kj magath te neked
ajandekjà. es ay kj teged tajztan hjrju
Maria istennek zerelmes anyjà.
Jrgalmas terlet ennekem es terjed
en erettem ay ve istent: hogy meg
odozzja az ew zegen bjnesset. azert
teneked en magamat ajanlom es
en magamath te neked mynt zolgo
lohh teneked adom. Azert terlek
hogy tekenth en reiam az te vagy
tegesjelmes zent zemeidnel nemes
azzonyom zyz Maria istennek anya

annya es lelkenek. Es latogassad meg
es vasarlyad bizonsagot tennyevel
meg nyomorultsagth. O azzonyo
lam hogy te engem meg latogass. meg
latogatasan meg es tizteletheth. Es te
meg latogatassod legyen en bizonsagome
meg bochasztasyra: Tartz meg en te
gyelmed azzonyom az te vered annak
lattara. es az te vered zolgalnya tegyh
az az te nagy tegnapsegednek ayo
dotta. es engem minden bunnek
bunl meg oltson: Tegyedth en re
menseges azzonyom maria e
nagy gyotrelmes dolog: az hol
az te zent vered zeennyth oth
ewreivt gyotrassek es remen
ses kastyon: Minden nemew
meg tewtth bunth es tivlem el

vezer. Az olÿ eſhetÿt azzonnom tettek
ben tÿ teged nem atur hijnja az
ew zivtſegeben. mert mijd az mÿ
ydueſſegvnt dyat te benned leletek
meg. ſoha en tettegben nem eſhetem
ha teged atarlat hijnja. Mert te mÿ
ad ÿdueziolnÿ. es te mÿad meg epvl
tetnÿ. ⊙ tÿztelendew azzonnom. es
mÿndennet ſeiwleiwt Dÿſcheretes: tÿ
gyeiwzhet engemet meg hate atarz
netem ſegelnÿe. ⊙ h mÿndennet ſeiw
leiwth Dÿſcheiwſeges azzonnom ma
ria terlet hogy emlekezzel meg az
te zegenÿ halalo leanyodrol Criſti
naral. hogy tÿ en magamath tely
ieſſegvel te neked attam; - Amen

Ch oh nagy hmadſag hogy tehet
ſiegvel meg nherch vala mejt
ez; mindenn myſtoriumokon
ſaz marianal - zuzo vnatu.

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

majr

Explicit istoria beate
margarete virginis
ex ime quarto regis
bele filie [illegible] añ

Ad uesperas super ꝑb

Locondate ex nouella
floris celum plantularu
ius uigor. carnis bela. le
ge strauit sedula plasm3

Alaudate pueri cap̃
no amaui et ex qui
sui dam. a principio et
qui eam sponsam mihi
assumere; et amator factus
sum forme illius. dicit dñs omi
nus omnipotens; deo gra

Nr. Sole sub ardenti
Ouo sacrata gaudio
mnius cili concore letitia

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

uotiuo laudem studio de
promat uox ecclesie
Sub natali nouicio noui
festi solemnia cadenti
uernanb lilio in uexib
uirgo regia Margareta
puellula mortalib culmē
generib uite fulgentib
emula annis fastidib te
neris Alta spernenb pa
lacia claustrā regenti
claditur regalib pom
pe copia sub paupertate
graditur Preta deub
supplicibus presentib pre
ce uirginib nostrib ass
ascribi mentibus beati
sortem luminis Aman
Ota pro nobis beata
"Margareta ut dig

Ad magnificat ān
olix plane felix per
omnia summa semper du
cens fastigia quam ter
rene scema propaginis
et celestis in signis glo
ria de regalis radice
germinis in regnorom
scandens imperia pb
Magnificat oracio
Deus qui beatam mar
garetam uirginem fili
am regie celsitudinis hun
garorom ad te uocare
et ipsam tuis aspectri
bus abare dignatus es
presta quesumus ut gra
cia tua preueniente
eius meritis et precib

suffragantibz acouuctis
malis mentis et corporis
liberemur per dominum
Ad matutinis in uitam
Regi xpo laude leta solua
mus ob sequium cuius reg
ni magnarum cōforti
tur gaudium venite ex
ultemus
Omnis agamus fidei cas
te patentis gaudia floris
amicta nitei matrem
in uestis filia Hec mundi
fraudis labebras lucenti
sanctimonia hostis carnis
illecebras dissuit castimo
nia Virgo uenusta facie
aque suportans idziam
gaudere cōsciencie celestis
thr maria

uite gr̃a ꝓ plena fon
dali fluuio lasos camelos
refecit sociali collegio dñ
cultum legis adicit Pro
ta deus in primo noctiũ añ
Mondi plerum luxu rete
damnans pudicicia celi
nupti margarete spirat
in nocentie pdne dñs nr
añ Cilicio se ambiens ui
go iam uelata flagellis
se percutiens xp̃o cõse
crata zona quoque ferrea
cinxit se felix et beata
pe celi enarant gloriam
añ Voto uite stabilis loco
per mutata tanquam ar
bor fertilis crescit trã
plantata pẽ domini est

℣ diffusa est gracia in labijs

Lectio prima

Venerabilis virgo et
soror margareta deo et
eius sanctissime genitrici
semp devota soror ex tribꝰ
ordinib fratrum predi
catorum Cuius vite sim
plicitatē et conversacionib
sinceritatem ꝛ tam au
ditam quam visam et cer
tissima cognicione proba
tam tactis xpi fidelibꝰ
notificare ac scripti tare
in tendimus Ex illustri
ortus pro sapia et stirpe
regum ungarie duxit
ipsa virgo margaretu ori
ginē Cuius pater carna

lis fuit hungarozū illus
tris rex bela quartus
Anus uero eius zer andre
as tercio qui fuit pater
beate elizabet secundum
carnalem, Rex autem ste
fanus quintus ex titit
beate margarete frater
uterinus, quam cū ad ut
mater sua gestaret in u
tero tempore tardius i
re per sororios, pro sua
liberacione et regni pazi
ter cū rege marito suo
quesi placacionis ostiam
deo denouerunt ut si fi
lia nostra ituz eam dzaderet
ad que offerent. Nam
+ regina+

preter ipsam nulla non
quam stirpe regū hunga
rie sanctimoniale est ef
fectū. Nata uero et ut
decet prolem regiam sub
magna diligencia enu
tritam in ipsa sua in fā
cia cū multa deuocione
rex et regina, seruicio
dñi nri ihu xpi ut sue ge
nitrici gloriose uirginis
marie in similitudinis
profete Samuelis p patuo
oblatā dedicauerūt, Tu
dum in declino uite finis nri
casus et ruine restauran
tur gracie dū regali sceptre
rabia iura uendit abdica
ta uoluntatis propria

Hec ex amplum dei tem
plum margareta laudo
spirata mundi prebet pa
trie iura vendid ab dica

lecio serunda

Que cū esset coram ma
tre sua annorū circiter
duorū patre suorū dño)
Rege stefano ducente ex
ercitū cōtra astrianū re
quisita a matre sua ipsa
margareta ad tabulam
matrib appotrata uel
tanta quam ex itum abi
turus esset ex ercitus se
mel ac secundo quasi pro
fetica respondit dicens
dñe meus rex sanus de
bela reuertet ex ercitus

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

uero eius dispergetur
sed dux austrie occidetur
quod paucos dies proba
uit regi euentus. Nam
et dñs rex licet nō sine
suorū dampno sanus qui
dem redyit. et dux dictus
austrie in eodem, ex erci
tu p̄ miliciam hungarorū
occubuit, Tu aūt Rex
Orbus celo cōscio germa
nis magnifici pauperta
tis precio uoto cultu subi
ci patris almi nuncio pā
ditur dñici Summi eius
eteris forma uite cete
ris uiris usu calici p̄ris

Lectio iiii

Cum aūs esset annorum

post

trum uel parum plus in
claustrū ac monasterium
Sororum ordinis frm p̄
dicatorū in ciuitate ues
prienſi ex deuocione parē
tū ipſis ſororibus eſt con
mendata, Vbi ab ipſa
ſua tenera etate regula
ribus cōſuetudinibus ſoro
rū oracionib⁹ p̄dicatorum
imbueretur, Cum uero
illa uirgo tenera uitam
ſororū et morū oneſtatē
p ſpicue; ac diligenti cōſi
deraſſet habitū ordinis pre
dicatorum de uota men
te postulauit adque ſuſce
pit. Tu aūt R. Virgo de
cenb euo pugil in certami

ne seuo ℣ Mondum uicysti
ffelici federe custi ℟ dum
regis orditā clastrali
tramite uitam ℣ Mondū
Gloria p̄ri ffelici amfo na
℟ Sub regulari ferula trā
quilla parens tremula
professi statub creditum
ad plenū soluens debitū
℣ Eructauit cor meū
Sanctitatis populo sperse
bat fulgens odores ex
emplari speculo fulgens
inter sorores p̄ ℟ deus nr̄
ām dum sordescit pro uo
luta ancillarū p̄dibus terg
sit rixe labis luta ex
earum cordibus p̄ ℟ ffon
dameta ℣ Specie tua et

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

Lectio quarta

Eo[rum]que annorū esset citra quinque cūperiens er in dustria aliquas ex sororibus in dutus alicuius in cedere et earū affectione ram effectū ro[gau]it Margaretam suā religiosam matronā et nobilem quam cunctis diebus rute sue matrē uocabat ut ei aliquos filii cui tribueret quod illa quamprimū potuit eidem filiorum dedit Oblatum igitur filiorum deuote in duit sed primis teneritudine puerili sustinere nō potuit tu autem dñe

℟. Sub clausura ute pri
mordia. stringens caloat
in signia. Sompni uerbi
uictus inopia. plagis
uexet mẽbra nobilia. sõp
ni uerbi lectio quinta

Post etata aliquantu
lum proficiens. tuni
cas duriores, et in terdũ
quasdam cinctur as cilici
nas. sup nudo. paulatim
ferre consueuit, Ecce mu
tabile. quod tandi sanguu
nis nobilitas et altitudo
ad huc tam tenerea, si
uestes sui habitus de pã
no pioso. supra alias co
uas suas fuissent. eru
bescebat iam illas por

tare, Et si quandoqz cogebatur ob reuerenciā parentum vel eorū aduentū aut psenciam squalo ribus coquine? et abluci onibus ollarū et cetero rū vasorū coquine ac pulueribus communium sopacionum denigrare festinabat. Gaudebat enim iam ex tunc de in signibus humilib pauper tatib. Tu aūt dñe Abnegata patrib con sorcia tempestatib fla gellans pluuia celi secū pugnante gracia. Vbi compos solatur anxia Lacrimarū profusiū

imbribus uim plundi mu
nistrat nubimbus bori cu

Capitulo sexto

Cum aut etatis sue
decimu ageret annum cu
multa diligecia parentu
suoru; et fratrum ordinis
predicatoru cu bona deni
que sororu remanencium
societate; de claustro uesp
primiensi portata est in
clustrum quod parentes
eius in insula danuby ad
onorem dei omnipotentis;
Sub titulo dei genitricis
semperque uirginis marie
a primo fondamento usque
ad cosumacione eius edifi
cauerue et ut regimam

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

maiestatē decebat regali
ter dotauerūt, Tu aūt dne
℟. Carne sub ex riu celesti
nupta cubili. Languet in
amplexu diuino saucia
nexu ℣. Optat querit am
mat gemitu prece ver
bere clamat. Languet in
Gloria pri. diuino In ter
cio nocturno dñ impetran
di gracia prouocans ieiu
nio feruet in fiducia tali
ductu pio ꝑ Cantate -
dñ Castitate transitum
corporis molestia in pen
dentem spiritū cogit ad
celestia ꝑ dns regnauit
dñ Nuptiali cōiunio cōsorb
ona fruencium sponsi tu

fusa oremio. canit epi ta
lamū ℣ Adiuuabit eam deꝰ

lectio septima

br cū facta professiō
ne. in manibꝰ fratrū um
berti. protūr magistri or
dinis predicatoꝝ. esset
urbe recluſa. vna cum
sororibus suis. at moris
est claustri sororū ordinis
nisi. adeo eluderet. et ef
ficaciter in virtutibus
capit capit proficere. ut
non solū sorores suas soro
res. vel fratres ordinis. sed
et nobiliores matrone.
et dñe principū comites
in regno. que eam multo
effectu desiderabant vide

reuenientesq; ad eius
aspectu. in eius honestis
ac preclaris moribus mul
tu edificabātur, laudes
deo dētā tenera virgine
referentes. seque eius de
votis orationibus, toto
mentis desiderio commē
dantes. ad propria reme
abāt, tu autē dne Xpm
Explicati fruitura labo
ris stipēdio. iam puer
nascitura celi stillicidio
vox supna mortis ura
vorat natiuitio. Et tali
priuilegio. uim amoris
aplioris. parit desiderio
vox supna lēti octaua

Pausa aũt erat quadã
grata eius facieí, et gra
ciosa maturitas aspectui,
ita vt uir unquã asperis
uel blandis uerbis muta
ri aut doceri vel ex tolli
uideretur nobabiliter.
Sed paucis uerbis semp
cõtenta erat amatrix
taciturnitatis. et nun
quã se in risum resoluit,
virtute etiam pudicicie
et humilitatis pdita,
nullomodo ab aliquib⁹ se lau
dari patiebatur, voca
bula denique iactanci
am vel uanitatem sonã
ex omnino respuebat.
Feruebat in sup diuini

amoribꝫ et accensa ora
bat assidue quasi sine in
termissione. ita vt ad pri
ma oza diei vsqꝫ ad alterũ
prandium cõuentuꝫ ozacio
nes suas semp cõtinuá
ret, ymagines quoqꝫ dñi
ñri ihu xpi crucifixi et
quandoqꝫ loca volnerum
profusis sepius lacrimis
ore deosculabatur, ymagi
nes eciam eiusdem geni
tricis summo veneraba
tur affectu. ita vt nõ
solũ vigilans vltrũ eciã
dormiens imaginũ cru
cis signũ et sue genitri
cis ymaginẽ circa se sem
per deuotissime cõservа

byzon)gen betük valet

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

ret. ℣ maginibus denique
aliox sanctox. flaxib⁹ ℣e
rubꝰ humilit̄ꝫ sulutatib⁹
sic cōuentū ingrediebatur
seu refectoriū. et ibidem
cibi cōmunitatib⁹ erat per
optime cōtenta. Nam ex
tra refectoriū cōuentus
nō nisi racione matrib⁹
sue. vel sororū suarū du
ctarū penitencrū in clau
stro; et uix etiam coacta
comedebat et oc raro, tu
℟ O spectāda seculo. nimo
reb⁹ miraculo. gestu singu
latib⁹. votu matrz astru
it. Viri sexum induit. for
ma puellaris ℣ Compedi
tus carcere. clare uisi

S Margareta

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

tatus ſuffragāti munere
ſaudet liberatus. viri ſex

Lectio nona

Octeb quoꝺ pluries in
oracionibꝫ magna ex par
te perducebat in ſompnos
vna vel duabus ſororibus
ſe eidem de vote ſociantibus
licet aliquantulū procul
humile tam quamlibet cum
rogatu poſtulans obſerua
re ne aliqua ſororū ſuprue
nienciꝰ oracionū ſuarum
in ſtancia. quibꝫ ſuꝰ modꝰ
impediret frequenter. eciā
inter amarus cordis ge
mitus et ſingultus. vt ſepi
us comperti eſt quaſi quo
damodo extra ſe raperam

lacrimosas erūpebat in uo
ces, Nunquā enim singula
rib vel sola ex tra dor'mi
torium esse volebat, nisi
zacione cōpassionib vel
quietib. sororū se comitan
cium. et ex tunc ante lec
tū suū. suas devotas com
plebat ozaciones. Tu aūt
℣ Sole sub ardenti rutilā
tem luce latēti. Aptat in
esse choris stabilit palmd
pudoris ℣ lilia cōferto ze
dolens. gerit insita serto
Aptat inesse. Gloria Aptat
℣ Jam ad laudes antifona
Jam margaret. reduc
ua pace quieta. se traxit
ad pzonā radio. uibrau
ihs

te coronam ꝑ ꝑ̄ regna
ān Congaude superi· uo
bis sidus inseri· vas cel
celestib zoris· laudis et
honorib ꝑ ꝑ̄ lubilate deo ān
Nostri tegmen ordinis· se
mineo flore virginalis ·
agminis fulget indecore
ꝑ ꝑ̄ deus deus meus ān
O felicem famulā· puri
tatis gemulā· que sub in
trat chorū· regis angelo
rum ꝑ ꝑ̄ Benedicite ān
Heres regis stemma· su
pernorū ciuium· cui nobis
arduā· cofer pandens hos
tiū ꝑ ꝑ̄ laudabe dm̄ dec
Hanc amau Capitulū
Imnus

Ratuletur hutatio
de xpi beneficio cuius
ex tat uicaria salute
zi suffragio Ex ipsius
pzo sapia ualor uirtu
tib oritur qua morbo
seuicia pulsu frequenti
moritur Pedum manus
officia lucib amisse cla
ritab natuze queqb de
ua rectab deducunt
semitab Mar garete
promeritib quibo solam
corpore gratab ex cor
dib abditib reddamus
omni tempore Prosta
tem Ad benedictus dñ
Deum digne respondens
premia sub phennib lucri

cōmercio · virgo xp̄i gra
ta seruicio · celum tibi
blanditur gaudio · ~
Ad magnificat dn̄
Virgo regis filia · spō
sa conditoris ambiens ·
humilia · sanctitate
moris presta · p̄auxilia
nobis dulcioris vite
penetralia · cū supnis
coris **Ad sexta[m] ca**
Deus omnium dilexit
illam; doctrix est enim
disipline · et electrix
operam illius; deo gra
Ad nonam capi
Brauis est inuolatili
bus apis · et unicum
dulcoris · habet fructus
illius; deo · gracias · ~

Es az ewt aue marad benket
az melchyedus ith mond vala
Nemynk ith maradak tizedet
federe. es monda vala az elsewt
wpelewt ypusnak zent tesserh
hozzaya vegh vala

Az elsewt mondia vala azert.
hogy mikoron gabriel archan
gyal azonnunk marad vdwe
le. es azert kell vala. hogy
ew es fodathassa melkan ypus
nak zent tester az oltarny zent
segben. ew hozzaya vewen —

Masodik aue marad men
ewa vala azert. hogy azonnunk
ith marad mikoron az ew zent
test zewle. es wrhek zewle

[illegible] ottan meg [illegible]mere a[illegible] emberség
ben a[illegible] bizonyi[illegible] ember [illegible]tiszteletet. es
[illegible]ert kerÿ vala hogÿ adgion ew
nekÿ es bizonyi[illegible]mereteÿt a[illegible] szent
[illegible]ek oltarÿ szentsegrewl

Gyarmadik aue maradt mondia
vala [illegible]ert hogÿ [illegible]onyunk marad
mindenkoron kegh volt a[illegible] istenÿ
malattÿa. [illegible]ert kerÿ vala hogÿ
ew es mindenkoron kegen tart
hassa a[illegible] ew fiuet a[illegible] istenÿ mala[illegible]
tya

Negyedzewl hogÿ mikoron a[illegible]
;onyunk fiÿ marad comunnikalnÿk
vala. mely igen nagÿ istenÿ edes
segetet ekkoron ereÿ vala. [illegible]ert ke
rÿ vala hogÿ ew es vchesse ew
hasznara a[illegible] melto[illegible]agos oltarÿ szent

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

[illegible] mynd ew tellnes hagnald
rossagaual enyue —

Ewtewd due mariat monghya
vala dzert hogy mikoron azon
nunk zik mariat dz ew zent fya
dz veladbol ky hyua dz ew hala
landk ydeyen. ew kery vala azo
nyunk zik

[illegible]



[illegible]

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

sem: nemadhassam es alkhassam az
te zentseges tagyidath. meanyen
es istenn eletseggel ellatnyolat:-
Zent kyronasagnak tyiztessege
karom ave mariath monagy:

Imadom es aldom az te bodogsa
gos zent labaidat. tyitkul az ash
tegyonat potolhateth eiredelmenek
mendea tevelseggel eio fenyeth
meg nyomodad. es az te zyzessegued
nek magos varabra mindea zyk
zetnek elevette fel monuen. mynd
dennenek vyzseleie vrath malyek
segyelteiul erdemled vyzselem.-

Ferth ave mariath monagy:

Imadom es aldom az te tyizbarsagod
zent melleded. fenyer lyilyomnal

meg tiwrnétewzeit buza.
agthagtlos hassonlotteth: eb zent
lellethtiol meg terhessiwlteth.
tzibea matat ag igen tizta
hagban. bizomi istent eb bizomi
embertth athza istennet zent
fiath. mindea zepplwonetziwl
fogadod: Egy Asszonyt:
Hadom eb aldom ag te
nemeb zent zinedeth mina
den mennien bewlchessegs
vel meg ekessiwlteth. eb istenn
zerelmetnek buzgosagual meg
gurnetteth: tzibea ag mi wlth
fagyintnak zentlegseb tagn
tith wizselwen. eb altolmas

M. NEMZETI MÚZEUM KÖNYVTÁRA

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

ȳhez vczzá telven. meg ȳelen
tendeivtet magȳ zerelmeteivssec
vel eb lȳȳvsegvel meg tartad.

Egy Aue Mariath mondȳ

Imadom eb aldom ag te gȳeiv
engelhes emlceivȳdet: zeep zelev
fenȳetthes hassonlottatat: mennyeȳ
ereivvel meg taioltetteth: tȳtvel
ag hatalmas atyȧ istennet zent fiat
mȳ eretteinat tȳssed gyermeiotte
leivtteth: tȳtsvel mindenet elteinet
emletteb. Zent Aue Mariath.

Imadom eb aldom ag te eteb
zent tegezȳdet: ȳaczȳatlos
tenyuetvel meg eteszivltetet
tȳttel eg vilagnak ȳvȳoletteth

meg valtozast ymadniaz.
az ygyolban le helyheztetes.
es az ew zentseges tagyat
mynyaden gyermeky zyuk
segeytsegen nagy tyztessegs
uel yllettek: Ketthy Aue man:

Amadom es aldom azte
edessegs zadathy es
beuelyden zolo myelueczethy.
Tyztuel az teremtesz el ho
zo angyalnak: ydueszes
nak es elethnek vigasztaloy
felelled: es nagy edes zen
gessel. az te hozzad fohgadot-
anyanbotert halat aduan
az istenyi magyztalasnak

zenkegeb nagyuthi az Magyarfan
tothi emlekeb:- tethi Deus:-:-

Imadom es aldom az te meggel
folho ebes anatanaidath: tyketh
az nyuegeitteiv ieſuſnak aldoth
zantalhoz te zeppleiwtelen anya
naſſi ſothzex apoſtolaſnak mij
atta zerteytettel:- tethi Deus:-

Imadom es aldom az te etheſ
ſegeb orrodath: tyuel az
iſtenij maltoſagnak nyelen volta
nak ebeſſegeth. es az nagareth be
li uerasnak: mij vrunk jſ
xpuſnak diobalatos nemeſſegeb
nyllattiuk erzetted: tethi: Deus:-

Tudom ám adom azt te angyalod
nek fülemből hírét az istennek pa
rancsolatotnak mely tartyára
hajtottal vala. ab hírnek az ajtó
reád bezárattatik: azt zent
szádnak zájának eltörölt elet
nek ebe bozdúlt fogattad.-

Jelh Ime Maria mongy

Tudom ám adom azt te zeep
leges zemedből: hírt azt
zenthy szádat atyja istennek
ruhaberül te zűzeli melyében
ala hozat: hírnek annac ényá
gyi ab patriarchasági vannak:
hogy az benneszáb elmúlnak hala
lal mely nem hallhatnak vala hí
rethy te zent zemedruel atyá

igy galmasson meg tetentenn, hat me:-

Fiadom es aldom az te tyztelendeid
zent oroszadath te zent fiadnak halal
anak idejen vagy tessereid teid
nyiv hullatassatual meg eivtesztetted.
es mostan az mennyien dicheiversegben
fel teleid hazadnal prizrosbatath vagyad
es holdad. az istenn vrhlagossagnak
nyilatta feneshetet: heth Due maeiat.

Fiadom es aldom az te zentsegues
(el tedetth es te tyztalagos zent
testedetth. tyttben athria istennek eid
zent fianak tallemetes hazhotot es la
todalmath zerzed. es tyttben tegyed
lyit zerent menniorzagban az the
zent fiad mellett eulz tymmar tetzer

vala eivlteivzetoth azaz lelked belÿ
tellÿes bodogsagoth nemeiv tÿ
valoth teppen vala ÿgyassagval.
menÿÿorzagnak bodogsaga
ban vezvel. melÿ bodogsag
ban mÿiatet eb mÿavalÿab
bÿues zolgalo leanÿduth edeb
zÿÿ maria zÿzetnek veraga
the zentlegeb ÿmadsagÿduel
eb erdemÿduel meltoltassal
vÿanÿ. holoth te veled ebte
zent fiadual. zerelmeb ie
susual eb mÿad az sok zent
tetuel ez hÿzeltedeiv velag
nak tesserevsegebeivl tÿ za
badulnan athÿja istennek

Dicheiosegeben vigadhassuak ew
vetevil eivreivke: A men:
haron Aue mariat monom
Es Imadhságnak ez oz el arjan
lassa mondhnan ez tepen:-
Oh en tegrjelmességes. en
Jezvelmes vram ilpüs xs
vigadozvaestevil fogvan ez el rom
lott ezvberri nemzetnek egrj
gyiethlen egrj meg eepeijtew
zje: teivnjergek the tegrjelmes
segednek. az the zeppleivthelen
Jesut zivlednek thagaij althal-
hogrj vrjadon bijneijnekh tiptet
az en tagaijnnal en gyjermek

segentsél fogsuan ez horaſ
lan ſzarlosagsiamal. tudnan
nagsij tudatlansagomnal, a
nagsij batmerseuſegemnel.
te felsegsed ellen teuttem vol
na, az te athnaij zerelmedbeiul
en netem meltoltassal meg
bocsatnaij, es ez nagj napbol fog
nan napiad en eletemnec
vegsseig napnaſiglan, ez ne
laſsnak: testemnek es eiv
deuogsnek nagjadra tnſsertetij
teiul krisztusegsuel meg eiv
rizzned: hogy tegedet en men
nyorszagsban eiuezeſſe dij
chezhesſelek: Amen: Egy
pater noſter: egy aue m.

Commentalas elegyt vala az :-
Ozerelmes es igazmassagnak
kij folyo tut fenje. kij sohja nem
zewneibl zarmazanja. Jeiuuel
az mayj napon es engedtejed
az en betegh lelkemnek az te
zenthj testedethj ajandekossagual
valonnye / es az the dragala
tob zent weredethj valonnye
es igenya. mert nem lathjok
igasz de igasz birnek lathjok.
merthj nem zinteiuh az or
uos az egyznek haszon az
betegnek: Oh bizonj zeretethj

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

tÿben eivreivt bodogsag vagyõ
Oh en lelkemnek egyigyekezet
egy remensege. terlet vezettel
en tiolem ag en akarotsagymat
hogy tÿzta elmeuel erdemlÿek
be mennem ag zentetuet zente
hez. Tegedet vnar ag en zyuem
teiwlshed be kenanságoth maelÿek
en belem bochattal mÿkeppen
eiv akarta. Tÿed vagyok en x̃o.
ne akarÿ engemet el hagynod
ÿdegennet: azte ÿogod enge
meth mijadentoron elewl se
gyÿen es mÿnden gonoztul
meg oldalmazzon: Oh vram
ÿesuuel. tÿnet en maradÿas
sagos bÿnes ellene vetkeztem.

feledgyed el az en bünaerunet tüle ert
tü eivtted az the dragalatos zent ve
redeth, Jeiruel edesseges yo isten-
eb adgyad ennekem az eurevt
yduessegnek ethteth. Jeiruel ferecz
zekelen aldozath ef zabadeüth meg
engemeth az eurevt halalrul.
Jeiruel betegetnet vruossa. Jeiv
uel vram iesus ef lathogassad
meg ez dlo zent neuedre e
epeütetheth hazat, eb qtue en
el qeiruecivt te hozzad tüth
telies zivemuel tovanot tü
re telies elmenmel igyie
pezem nezny. tüt en telies
eregyumel hozzam eivleuellet

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

tynek zerttsegeb testeth eb zent
segeb zent vereth vennem
teuxiom. hogy mindenko
ron en bennem te meg
maradgy. eb sha engem
el ne hadgy oh edességeb
zent atyiam. Amen.

Ez pinnar Communicalo
dhan valo imadsag.

Vram iesus xpus
terlet hogy leegy
tudgyelmeb en velem by
nessel ez the zenth tested
net vetelevel. Nemeb az
zonzora zyz mariannak: es
mindad az mennyorzag
belyi zentektnek esedezes
satrul. mert az te edeb

zent zadnal mondottad ez beze
detethy: hy ezy en testemethy: es
ygya en vereznet en benneem
latozyt eb en ew benne lato
zom. azert oh en tegyelmesse
geb vram zo ielub xpus ter
let tegedet hogy mynden to
ron en bennen latozzal. eb en
zyuemethy te meg tyzteyehad.
eb meg ereweyssenchad es meg
tardyad. eb zyny lelkethy vlyrcyh
en bennem. eb zent lelletuel
engem meg eurcyssech: eb
eurdemugnek mynden dyalart
sagatul engem meg zabadesch
es mynden bynektewl meg
tyztelezych. hogy az menneyey
vygasagban rezes lehessek: a:-

Tanonjom utan vala ez 80
Oktatjelmes es irgal
massagos zaz maria-nak
edes anyank jesus x̄s
nak zent annaja es
ajanlok zaz tij mind
den teremtett alatok
nak teremtemjett az
te zentsegges mehedben
erdemled vigasztalas-tij-
net ez azon bizonj
sagos zentsegges testeth
es zent vereth ez na
vallasassagos birnes es
bozzam merezlettem

vennem. annak okaerth
te ygyalmassagodath alaza
tossa terem: hogy en eret
tem vnallyas bynaeserth
ew eleivtte essedezyel. hogy
vala myth ez ew month
hatathan nagy zenthsegseb
tesetnet vetteleben. tudat
lanssagual. annagy fogyat
tozassal chelekettem volnek:
az te zenthsegseb teremyf
sydnek myatta enuetem
az eio monthatthan te
gyelmesseyebeiul eb ygyal
massagabul meltoltassek

ennekem meg bodogtnj: a
Szentyitalas vtan vala:
Kalath adot tenected eiv
reiuk menekhato vtan
zent athnja istenthj en
gyemeth meg elegyitel
az te edeb zent fiadnak
zenth testenel eb zenth
vereuel. terem az te
naghj teghjelmeffegedet
hoghj ne leghjen enne
tem itelethre eftar
hozatomra. hanem le
ghjen en leltemnek:
eb testemnek eiureiuk
eletere: eb mjnden

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

hyjjw eleiwtnek eß meg hol
takaak az eiw eiwreiwk ÿd
uesseg̃eiwkre:- Amen:-

Sommagtalas utan valo:-

Felsegeß of tegrjes iesus
xpußaat edesseg̃eß zenth
arraja. hog̃y tÿ magtuden
terematelh allatotnak te
reiwatrejtelh az te zentse
g̃eß melhedben melhjo
leiwl vigselnij: tÿnek. ez
ef zentseg̃eß azon zenth
testelh. eß zentseg̃eß verelh
vewttem ez hozzam ez mas
napon- eß terlek hog̃y

ew kewtte az en bynes wol
tomerth meltolthassal esse
dezned: hogy wala mynt
ez nemes zentsegthez.
tudatlan eb tunyan. s
nagy tewrtenetuel en
el hattam wolna: azth
az te edessegeb zent ke
relmednek mynatta en
nekem ew meg bo
dogsag: Amen:
Imadgy erethtem [redacted] tryf
tynam en eb te erted: - :

omezytelen emberseg onnany ma
rythromsag omelssegres sebek ozerr
vernek yozagn oystrony edesseg se
gely mynkeny az eornek boldogsag
ra A pr nr A v e maria

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

Fogadgyad en gyonasomat kegyel
segys uram Jesus xps en lel bar
nek ydvossegenek egyet len egy re
sege agyy eunebpen kenlek zyuenun
tetedelmasseget es en zemeymneb
syralmayt hogy meg szivhassam
mynden en uekaymet es en bu
neymet reszed es napal alazatossa
gual es zyuenuet ujtasszual
kepelgessek el uram en yimad
aszon es zyuabanek elenben banas
hanszandol en uram ket kereszt
segetsegedet ky yrgalmaz en kegy
etlenszegymnek emlekezzel meg ura
hoog az bananeabaly azsonyallatot
es nyluan valo bynest hyuad pen
uenciara es peter szivabnas te
onyuket hulatuan hozzad fogadad
en edes Jeenem uram fogad gy
el en konyergesemet es valasznat

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

ydueʒeiʃpye ro raſuſ by adad tenne ɲɲ
rgadat bereʒtſan halalra ɓoʃ byn
eſſébet ijdueʒaytenel tetenes engemet
nijauralnaſt te ʒent nenedet ɓyuan
es ne akard ejenkepen ezeqdben ue
uennye en gonoſdaʃſſnat ɓoʃ el
fedried te ɣo uoltodat es ɓa teqttem
en olij byne ɓonan engemet tarh
ʒtathatual de te naun ɓattad el yr
ſalmaſſágodat ɓonnan engemet
ydueʒeyten ʒobtal bocbaʒ ajert en
nebem te ɣrtjadat es ydueʒʒeqleqb
bochaſſadel ajert uram ſten ty
ʒtaſtagos es ʒeplegtelen ʒɲʒ marana
endeqme ſt nert te feneqſſtgeqdet es

O Istenvegyes fiu maria · en melettem
es bunes folytalo lennyek · kemenyeth tene
ked ky te ~~meg~~ nagy meg mondyatok
lan elorenmeydert · megtessegedert · mel
losagyndert · mellyeket ky te zent lelked
es te tested vevn · es fogadot bala · my
koron regedet atya · es fyu · es zent lelek
isten · zent haromsagnak · ky mennyet es
fewldet teremte · randdyabol · kyualt
kepen es myndenekuek felette anyual
vdagra O Istenvegyes fiu maria · es te
teles anya · ky nagy elorenmendert · en
segeny nyaualyas bunes kenyeryek te
neked · es terlek hogy ky en kerelmesyai
ben · es ky en nagy igyekezetemben · ky te
nagy kegyelmessegedes malgodbol · hal
gas meg engemet · Amen
Jhsus xps aue mariat mongy

Ez levél a következő után való.
Volt 9.

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

O melrosdyov zik mama · en melrdan·
es bynes zolgdalo leamod benyergek te
nked · d' te med mondhardtan nadzy ene
meydert · rikteszigydert · melrosdzigydert
mellyeket d' te zent lelked es teged ven
es fogdador vala · mykoron zent gabriel
archangyal · teneked kyrdezy vala · h
ogy istennek lennel anyja · Semadta
zyulenvzelen zik' med maradnan · my
koron te hozzad iaruluan zent gabri
el archangyal monda · Ydue'legy mala
zad · zellyel vr vadzyon te veled · te vag
aldot asszonyoknak benneuxte · es aldot
te melyednek gyumelcze · Med ertuen
d' bekedet · legy orran med ezmered a
zyd istennek kegyes voltat · fyu istennek
yrgalmassagat · es zent lelek istennek
bensthes segyet · es feleluen mondd · n
me vrnak zolgalo leanya · legyen enne

te ygassagodat en lelkemben ky
minden en ratkeynet fogyatkozasy
nak y gasshogyual ennekem meg yel
enek kyket kellnek ennekem meg
gyonnom es segetse es tanohon meg
egzet tellyes es alkolmas tegredelme
sseguel ky yelentenegm es meg mon
danom ky ees elez es orzaglaz nyu
enekkegl egyetta a m en
legyen te neked kenlet wram sten
zentseges wndenkoron zny marad
tanyadnak endemeiert kelemes
es fogyatatos ez nyay gonassom es
a ualamij ennekem masban · es egyed
y deggben tegredelmessegnek eleg tetel
ebegl es gyonassomnak nyztasagbol es
tellyes wolambol fogyatkozas wlt telly
esseben te kegyes yrgalmassad ky ne
toltessek engemet lennye oldozatnak ne
nyon zagtam tellyesbuek es toptelletosbe
ky aelz es orzaglaz sten wind

Elvül az ellen ez vadat

O kegyes zent katerina azzony ez vilag
nak gyengye kyralÿ nembol zarmozot
ÿduel, ÿduezlegÿ zyzeknek volaya ÿduez
legÿ az mennyeÿ kyralnak zevelmes ije
gyese Es zyz marianak nemes menye
ÿduezlegÿ eleeuen liliom ovok lakodalmat
keuansagodban kevel es eg nem taga
tatek engedelmes zyz zent katerina
azzonÿ cristusnak zeveto zyze mynden
ben dycheveteg bolcz zep nemes kegyes
es egyguygyv kevlek halgas meg en
gemet te benned byzodalmast zentseges
zent ze zyz regedet angyalÿ keez sijna
nak reteien el remete kÿ enne mel
vsagva vallal melto kevlek legÿ
ennekem konijovoletos bijnelnek Amen

kem ay te bejedes szerent. es bejedebet
met mondvan. meg ottan mest vellyel
szwdel szent lelekkel. es ay te szentseges
melyedben. kylench holnapyt vysselyed
ky alkot teremtesser. ky kyralyd tenyt.
O dicheseghes zyz maria. es kegyelmes a
nya. ky nagyon szeretsegyert. es ez
szentseg vnnepeert bynes. keresztyen
tenekre. es kerlek hogy ay es kerel
meg engemben. es ay es en nagy zyksegyun
ben. ay te nagy kegyelmessegbe ma
ghzodhol hydysag met engemer.
Amen zyz dus maria mynt.

O dicheseghes zyz maria. en melyet
lan. es bynes zolgalo leanyod. kenyer
ghet remelyed. ay te nagy mest mondha
tatlan erzemenyedert. zyzeghedert.
es melyessegedert. mellyeket ay te

jent lelked es zsted vevn. es fogadot
vala. ay nuj nemes vrunk ely ꝓpusnak
jllendesenek napjan. mikoron jjled bala
ky re jerelmetes fyadaz. nyndennemen
rosty fundalon nelkevul. es nyjtod ky alud
ky jnlesnek elevete jjk vala. es ky jnles
nek vranna. jnjen nek naradal. O bo
doglatos jjk nanja. nykoron ky te
ebedzelen ebedet latod vala. ky tee
remedet olj zsgen nemelj vala. hogy
a nagy jeretenek nyatta. kaurodna
veled vala. es edesegesen apolgatod
vala. O edesegges jjk maria. ky te elo
kolasodnak nyatta. ky te edesegges
fyadtul. nyeregel ky nyavalyas bynes
sztnek bochanatot. nem nyjtod fenyly.
es nemyberj terentet allatok nek
dychenevultenek vala. O meltosagos
jjk maria. ky nagy

lak zemuedenek volna. Semagta nyelv
nyel nem tudod vala. es ezenkivul teremen
magadban nagy keserues/ugot es zomo
rusagot veg vala. de nyne. minek vran
na. ky te zerelmetes fiadat. ky templom
ban meg talalad. semmiynemew ysszevk
ky te zentseges tagtaydban nem leletenek
mellyek nagy ewrewmmel-meg nem tel
lyessewdenek. es ky nagy ewrewmmek
es vigtasagtnak mydatta. fel veyed vala
nagy edessegtuel ky te karaydra. es zi
uedlyk zoreytuan. edessegre wolgat ky
tal. ky ew gyiengesegtek zep orczayat p
poltarod vala. O dyohensegre zi[illegible] ma
ma. es kegyes anya. ky nagy eremeyd
ert. es zegeny nyomoruysagban bynes benn
engtek temetted. es benlek hogy ky en
kerelmesimben. es ky en nagy zukseg[illegible]n
ben. ky te nagy yrgalmassagod malyzod

bol. halgass meg engemet. Amen x áue
O édesseg ßß mama. en meltanan es
bines ßolgalo lanyod benyergek tene
ked. es berlek ki te nagy meg mondha
tatlan cuiuemmelyert. tiszteßgyert
es melossagyert. melyeket ki te sent
lelked es tested venn. es fogadot vala
ki my nemes vrunk ihs xpusnak fel tá
madasnak napyanak ünnepen. mykoron ki
te zerelmes fiad teneked meg nelen
nek larando kepen. es tegzed ki te ke
serusegyben. meg vigztala. Ennek
vtanna ki te edesseg ß fiad. meg nele
nek sent maria magdalenanak. es ki ew
zerelmes tanytuanynak. pokolra kedet
hatalmassagtual le ßalla. es ki ew vala
tottaig meg ßabadyta. es ew vele e
gyetemben vyue. ki nemes kyes para
dychomban. melyben lakoyanak ki te ße

M. KIR. KÖNYV. TÁRA

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

OSZK
Országos Széchényi Könyvtár

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

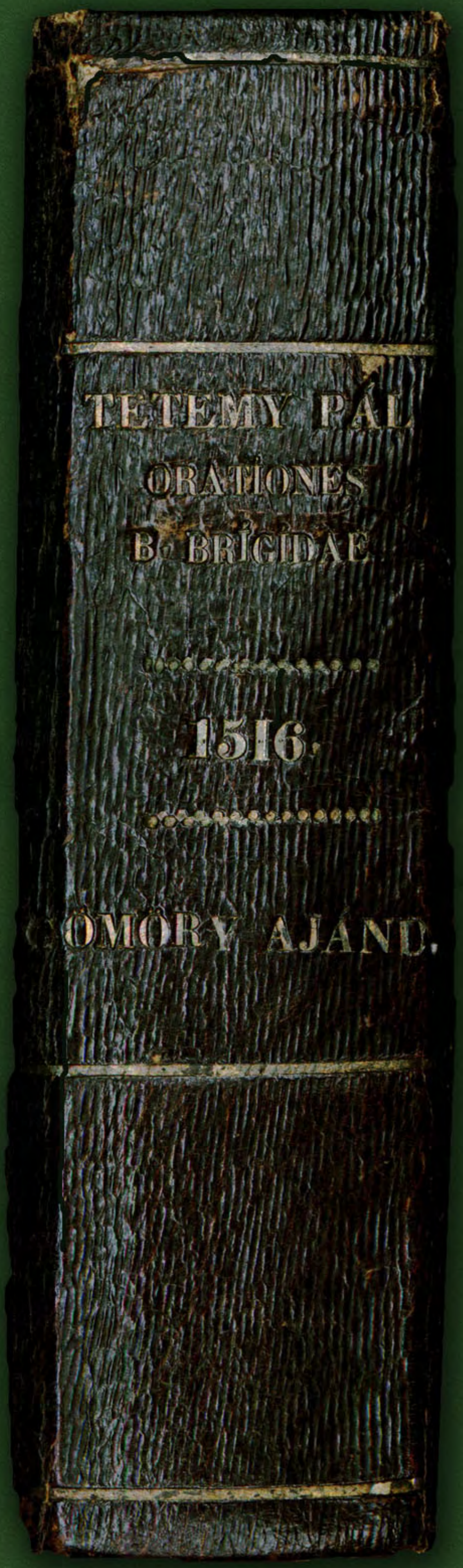
OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

Magyar
XII. 23. 12

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library



© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library